

MONTAÑEROS DE ARAGÓN

Mayo, 1971

Montañeros de Aragón

(Boletín Informativo)

Director:

MIGUEL - ANGEL GRACIA LÓPEZ

Redacción y Administración:

MONTAÑEROS DE ARAGÓN
CALVO SOTELO, 11. - ZARAGOZA

Edita:

MONTAÑEROS DE ARAGÓN
CALVO SOTELO, 11. - ZARAGOZA

Impresión:

TALLERES EDITORIALES
"EL NOTICIERO"
COSÓ, 71. - ZARAGOZA

* * *

Depósito legal: Z. - 76 - 1958

* * *

Se autoriza la reproducción de
los trabajos publicados, citando
la procedencia.



Época II - N.º 13

Mayo 1971



PORTADA:

Práctica de piolet y crampones por
los jóvenes montañeros

Foto: Vidal-Cantos

EDITORIAL

AL PASO

Dicen que el montañismo entró en los hogares gracias a esas intervenciones semanales "post-concurso TV". Aunque ignoro si en otros ambientes ajenos al montañismo simpatizan con esas frases hechas escuchadas en TV, la verdad es que a los montañeros nos suenan mal, lo suficiente para desvirtuar un deporte puro, minoritario, incomprendido. Es preciso salir al paso de esa equivocada propaganda del montañismo (alpinismo, dice alguno) con autobombo. ¡Cuán ridículo resulta ver esas películas de "escenas familiares", sonoras, con paisaje de "campo" y donde se rezuma un egotismo absurdo! No, no es eso lo que conviene decir sobre montañismo. La montaña está allí, con el silencio y la soledad, con altura, con su misterio. Y es allí donde gusta, donde se conoce, donde se ama. Callejear con clavijas, con piolet, con cuerdas, con historias "espeluznantes..." es de novatos; todo cabe dentro de la mochila. Lo demás sobra. Siempre fue norma de los montañeros "encerrarse" en su propio ambiente. Es quizá el único deporte donde la presunción ante los demás queda enterrada, donde no interesan los aplausos ni los premios. Hablar de la montaña para que otros la conozcan puede ser interesante; lo que ya no parece inteligente es hablar en exclusiva de la montaña que "uno hace". Esa potetería hacia el montañismo molesta. Claro que si uno es feliz practicando eso...

Envanecerse por su técnica y su resistencias montañosas es advertir que no es inferior a ellas. Otra cosa es que, al rozar la montaña, piense en la grandeza de sus manos, de su corazón... Si verdaderamente se pide un norte a la montaña, es necesario perfilarla con inquietudes nobles. Cuando se pierde el camino, cuan-

do se tomó el rumbo equivocado, lo mejor es parar sin considerarse estúpido por ello. Es norma cesar en toda actividad y esfuerzo hasta recobrar la calma, la lógica, Téngase, al menos, la sabiduría de aquel viejo montañés que volvía a su casa medianamente ebrio. Su mula empezó a dar saltos y coces de forma tan violenta que hizo que uno de los pies del montañés se desprendiese del estribo, y en el que la mula, a su vez, metió una de sus patas. El montañés miró a la mula y exclamó: "¡Vaya, si tú te quieres subir, yo me bajo!"

Cada cosa en su sitio: los concursos, la vida privada, los gustos, los deportes... Uno es montañero porque sí, porque tiene afición a subir montañas. Si madruga, si duerme sobre piedras, a veces colgado, si camina hasta el agotamiento, es porque tiene afición y coraje. Se quiera o no, la práctica del montañismo es quehacer de una minoría selecta. Con visión meramente deportiva, el montañismo carece de importancia, ya que, como todo deporte, es un quehacer intrascendente. Pero el escalar cumbres es algo más que un deporte. Todos los que practican montañismo encuentran dificultad para explicar las profundas impresiones que les causa la montaña entreabierta. La montaña, dicen, hay que verla. No es posible imaginarla. Hay que sentirla. Y solamente el que salga de sí mismo y se acerque a ella podrá comprender su armonía y superioridad. La montaña, así, es palabra que eleva, que sobrecoge; palabra hecha piedra para edificarnos, palabra dura, mística. Y no "palabrería" con imágenes color de rosa, palabras de archivo, palabras pagadas. Creo que nos están degenerando el ambiente montañoso con esas intervenciones para la "galería". Hay que frenar de alguna manera, oficial o particularmente, esa chabacanería lingüística exenta de responsabilidad y que cada semana nos entra en casa a través de TVE. El que guste de "faroles" que se suba a la montaña y los encienda allí. Porque es allí donde debe demostrarlo, sea en los Pirineos o en la Patagonia... Y no olvidemos que practicar montañismo significa poseer responsabilidad y disciplina. Eso que, por lo visto, tanto cuesta escalar a algunos seudomontañeros.

Yc es tiempo de descender al silencio, otro secreto del montañero verdadero y que muchos no saben guardar.

CARLOS LEYRA



Un pequeño descanso en las prácticas. — (Foto Vidal)

Tras el II Cursillo Juvenil de Iniciación al Montañismo

En el Boletín de julio pasado dábamos cuenta a todos los socios de la celebración del I Cursillo de Iniciación al Montañismo.

Hoy sometemos a vuestro juicio, como lo haremos en la asamblea, el II Cursillo.

Con el aplomo que nos dio el anterior cursillo y las experiencias tenidas, planeamos durante el verano este "segundo" que ha echado por tierra el adagio "Nunca segundas partes fueron buenas..."

Prácticamente todo fueron al principio cosas nuevas. Durante el transcurso de las actividades entre los cursillistas y con los dirigentes y monitores se ha forjado una corriente de amistad que da más vitalidad a nuestro club. Ahora cualquier día el local está animadísimo con la presencia de tanta gente joven, que fija en los clubs su punto de reunión, comentario de excursiones realizadas, o proyecto de futuras salidas "al monte". Las actividades realizadas fueron:

Sesiones teóricas:

- 21 de octubre. — Inauguración.
- 28 de octubre. — Tema: Fundamentos: Marcha, acampada, equipo, ética.
- 4 de noviembre. — Tema: Orientación, topografía y cartografía.
- 11 de noviembre. — Tema: Geología, flora, fauna.
- 18 de noviembre. — Tema: Socorros de urgencia y medicina de montaña.
- 25 de noviembre. — Tema: Formación ética y moral del montañero.
- 2 de diciembre. — Tema: Meteorología.

Prácticas:

- 25 de octubre. — Travesía Salinas Nuevo, Salinas Viejo, Agüero.
- 31 de octubre y 1 de noviembre. — Acampada en Riglos, con excursión al circo de los Mallos.

8 de noviembre. — Travesía La Peña, Organiso, Barranco de Santa María.

15 de noviembre. — Travesía Aniés, Puchilibro, Loarre.

22 de noviembre. — Travesía Peña Oroel.

29 de noviembre. — Travesía Arguís, Gratal por Fenés.

6 de diciembre. — Travesía San Juan de la Peña, Santa Cruz de la Serós, San Salvador.

8 de diciembre. — Travesía Loarre, Puchilibro, Fuenfría, Loarre.

Los trabajos presentados por los cursillistas, costaron horas de discutir y valorar la presentación, extensión y contenido, pues el nivel y calidad fue en varios muy similar.

Realizaron una marcha de aplicación, por sitios donde no habían estado anteriormente, nadie se perdió, hubo buena clasificación y correctas respuestas al test. El comportamiento excelente, podemos decir como en el anterior cursillo: No se ha hecho ninguno merecedor del más pequeño castigo.

La alegría en los viajes y excursiones estupenda, sin asomos de mal gusto. Cómo olvidar el fuego de campamento en Riglos y la sobremesa en el Parador de Oroel juntamente con los expedicionarios del C. D. Navarra y nuestros buenos amigos del Club Mayencos de Jaca... Creo, sin caer en concesiones triunfalistas, que

este día perdurará gratamente en las mentes de nuestros jóvenes asociados.

Broche de oro fue el reparto de diplomas y trofeos donados en gran parte por socios y simpatizantes —¡gracias, amigos!—, que dentro de un brillante acto social se celebró en los locales del Real Tennis Club.

No podemos silenciar aquí —la gratitud nos obliga— el hecho de que con gran sigilo planeasen los "chavales" obsequiarnos a Vidal, Martín Giménez y a mí con sendas placas dedicadas y que una representación de ellos mismos nos entregó entre una salva de aplausos que para nosotros sonó como un refrendo a nuestra ilusionada labor.

Seguimos realizando actividades para nuestro grupo juvenil que redunde en un mejor conocimiento de la montaña y proyectamos actividades veraniegas en el Pirineo a partir del primero de julio y con duración quincenal. Os tendremos informados de esto.

Mientras tanto estamos preparando ilusionados el III Cursillo que celebraremos, D. m., del 21 de abril al 23 de mayo. Si tienes una sugerencia que hacernos, amigo, que suponga mejorar la iniciación al deporte del montañismo de otros chicos y chicas, por favor: háznosla, nosotros y los chavales te lo agradeceremos.

M. LISBONA



Prácticas en la nieve; marcha de aproximación. — (Foto Vidal-Cantos)

Actividades invernales del Grupo de Escalada de «Montañeros de Aragón» (G. E. M. A.)



Primera al "Tornillo" vía Miguel Vidal realizada por los malogrados Rabadá - Navarro, última escalada realizada antes de encontrar la muerte en su intento de escalada al Eiger y que muy recientemente fue nuevamente escalado por miembros del Grupo de Escalada de "Montañeros de Aragón"

Desde su nueva puesta a punto en noviembre pasado del Grupo de Escalada de Montañeros de Aragón, orientado hacia dos objetivos diferentes con el fin de darles una mayor variedad de ascensiones en Escuelas de Escalada y las de alta Montaña pueden presentar un buen palmarés de gran trabajo y actividad. Por lo que respecta a la primera faceta, se han realizado más de cuarenta y cinco ascensiones en Riglos, Peña Roaba, Echauri y Vadiello y entre las cuales merecen destacarse:

1.^a Ascensión al macizo del Pisón por la chimenea N.O.

1.^a Ascensión al Mallo Melchro Frechin por la vía José A. Sanz.

1.^a Ascensión a Peña Roaba por la vía Watale.

1.^a Ascensión a Peña Roaba por la vía Astrix.

2.^a Ascensión al Tornillo por la vía Miguel Vidal.

Cuatro primeras ascensiones más en Peña Roaba y otras de gran dificultad reconocida como la Serón-Millán y la Anglada-Guillamón en el Pisón, el Puro, las caras norte y sur del Huso de Echauri, la Endrija, la Edil de la Aguja Roja y otras también de alta graduación como la cara N. y el Balcón del Cantero de Echauri, la chimenea Castellet también en Echauri, la bajada del Cored, la Pany-Hause, la BMV, etcétera.

En cuanto a las ascensiones de Alta Montaña, las condiciones climatológicas han frustrado la mayor parte de las salidas que se han hecho, pero a pesar de todo, se han efectuado un total de quince ascensiones invernales, nueve de las cuales están consideradas como "difíciles" y entre las que debe destacarse la 1.^a absoluta a Peña Tellería por el corredor N.NE. que presenta pasos de muy alta graduación en escalada en hielo.

Como muestra destacaremos las aristas de "Los murciélagos" en el Aspe, y de Peygeret en el Midi d'Ossau, los corredores de la Sur del Aspe, Corona del Mallo, Punta Escarra, Diente de Alano, etc.

Por otra parte se ha comenzado este año la preparación de un equipo para participar en los trofeos de esquí de montaña, habiéndose tomado parte en diversas travesías, como la de Sallent-Canfranc, Trofeo Moncayo donde se logró el tercer puesto en la prueba de velocidad, etc., esperando que en un futuro próximo se conseguirán aún mejores resultados.

Además de todo esto, el G.E.M.A. tiene organizado un cursillo para jóvenes de más de diez y seis años con el fin de proporcionarles unos conocimientos básicos de escalada y travesía por montaña que les haga más fácil la práctica de este deporte. En estos cursillos pueden participar cuantos comiencen a conocer la montaña en su verdadera profundidad en la seguridad que les ha de resultar muy provechoso dado el ambiente que reina en el mismo.

Como puede apreciarse, la actividad del grupo de variada y abundante con realizaciones de gran categoría. Se espera seguir así y solamente queda invitar a cuantos deseen entrar el grupo al que deberán dirigirse y, si su nivel técnico, aptitudes y afición es suficiente pueden ser incluidos dentro del Grupo de Escalada.

LA PRIMERA ASCENSION AL K-2

En 1953 el K-2 rechazaba por tercera vez a los americanos. Estos habían organizado una expedición pesada, muy estudiada, para acabar con la "montaña de las montañas". Instalaron y equiparon el campamento VIII a más de 7.700 metros; se concentraron en él todos, en número de ocho, los de las cordadas de asalto, y esperaban poder instalar en los días inmediatos el campamento IX a unos 8.200 metros, para subir desde él a la cima en un salto supremo. Pero la montaña seguía sin estar conforme; una tempestad de nieve y viento bloqueó a los escaladores durante cinco días, y al evacuar a un alpinista enfermo, un alud lo arrebató. Y otro miembro de la expedición contrajo graves congelaciones durante una retirada particularmente penosa.

El 31 de julio de 1954, dos miembros del grupo dirigido Ardito Desio, A. Compagnoni y L. Lacedelli, llegaron a la cumbre del K-2 (8.620 metros), la segunda del globo, considerada como una de las montañas más bellas del mundo.

La expedición había salido de Roma el 20 de abril, y, por haber tropezado con serias dificultades de transporte, no pudo instalar su campamento base hasta fin de mayo. Se montaron varios campamentos en el espolón de los Abruzzos y se efectuó un primer salto a principios de julio, pero quedó detenido por el mal tiempo. Luego la expedición hubo de pasar por el dolor de perder a uno de sus miembros, Mario Puchoz, muerto el 21 de junio a consecuencia de una pulmonía. Se fijaron 700 metros de cuerda en

CELULOSA FABRIL

C E F A

**MOLDEO - INYECCION - EXTRUSION
Y SOPLADO DE PLASTICO**

Miguel Servet, 139 - Teléfono 23 51 03 (3 líneas)

Z A R A G O Z A

el espolón, instalose el campamento VII a 7.600 metros y el VIII a 8.1000 metros. Dos escaladores, partiendo de este campamento el 31 de julio, remontando un corredor de nieve oblicuo que corta un muro de 200 metros clave de la ascensión. Las reservas de oxígeno habían

sido consumidas, pero a las 6 de la tarde era coronada la cumbre del K-2.

Primera ascensión al K-2. — Condensado del libro "La montaña" de M. Herzog, por Tomás Gómez.

Próximo: *Primera ascensión al Annapurna.*

CURIOSIDADES

Un arquitecto, alumno de Le Corbusier, acaba de proyectar para "edificar" en montaña, una "ciudad de vacaciones sobre hilo". La idea parte del principio de la tela de araña. Multitud de cables... En el centro de la tela se encuentra el "garage" es decir, la máquina, el hangar en el cual, terminada la estación veraniega, las casas son reentradas, lavadas, pintadas... Este punto central es también el parking y el centro de distribución. Las casas se desplazan sobre una red de cables tendidos entre las montañas y cuyo plan es establecido en función de los desniveles del terreno. Esta "tela" se compone de cables concéntricos y una especie de —quizá mal llamadas— redes movibles. Estas últimas sirven para poner en circulación y movimiento las casas y los cables concéntricos para la puesta en dirección y situación de las mismas.

Este sistema permite utilizar terrenos invencibles por muy accidentados, y punto menos que inhabitables. Con él se elimina la cuestión de la propiedad del suelo. Viene a ser como un barco, propiedad privada, desplazándose sobre la mar, patrimonio colectivo. La superficie de esta red —sin colocar soportes suplementario— sería limitada por la resistencia de los cables. Se ha calculado que la ciudad tendría un diámetro de unos 2 kilómetros y sería capaz de albergar de 2.700 a 3.000 habi-

tantes, quedando enteramente desierta una vez muerta la estación.

El mismo arquitecto es el inventor de la "casa de vacaciones volante", expuesta en París en 1964. Se trata de una suerte de helicóptero habitable, comprendiendo una cabina de pilotaje, una sala de estancia y un baño. En él pueden vivir dos adultos y dos niños. En materias plásticas, este helicóptero habitable, tiene un radio de acción de 50 a 100 kilómetros, podría llegar a lugares hasta ahora reservados a los alpinistas y 10 metros cuadrados le son suficientes para posarse. Empero tenemos la suerte de no abrigar temores respecto a nuestras montañas —sería muy desagradable encontrarnos con una casa especie de "roulotte" en cualquier espacio hasta entonces silencioso y deshabitado o en la cima que nos costó sudores alcanzar— porque el precio de esta casa volante es auténticamente prohibitiva.

Respecto a la "ciudad de vacaciones sobre hilo" parece que tampoco va a inquietarnos demasiado. Ello porque, aparte de su elevado coste y las dificultades que para su construcción pondrán varios organismos (es un auténtico "asesinato" de la estética y belleza del paisaje), parece ser que serían muy pocos los que conciliaran el sueño normalmente. El gusanillo, muy lógico, pensamos, del miedo y es que, aunque se nos hunda el suelo...

Calendario social de actividades para la actual temporada

23 de mayo:

XV TROFEO PRIMAVERA, MARCHA JUVENIL.

6 de junio:

X ANIVERSARIO DE LA VIRGEN DEL MAYO EN RIGLOS

12 y 13 de junio:

XIV CAMPAMENTO DE SAN BERNARDO. (S. Juan de la Peña)

14 y 15 de agosto:

ANIVERSARIO DE LA VIRGEN DEL PILAR EN EL ANETO.

3 de octubre:

XXVII TROFEO ESCALETE

10 y 12 de octubre:

XXIII TROFEO VICTOR CARILLA.

Noviembre:

IV CURSILLO JUVENIL DE INICIACION AL MONTAÑISMO

5 de diciembre:

XXI TROFEO JESUS MORLANS

Se tiene programada una marcha nocturna con el nombre de "Trofeo Morgan" y de cuya fecha daremos cuenta oportunamente.

Independientemente a todas estas pruebas oficiales, se tienen programadas una serie de excursiones, travesías y ascensiones que se irán dando a conocer con antelación suficiente para general conocimiento.

Como ya habrán visto nuestros lectores, volvemos a repetirles que se establecen tres turnos para pasar las vacaciones y "hacer montaña" en nuestra Residencia de Santa Cristina durante los meses de julio y agosto.

Me miro al espejo. ¡Yo soy televisivo! ¡Estoy seguro de ello! Lo he probado con las fotos que me han hecho mis padres desde mi tierna infancia, hasta ahora, y mirándome al espejo como lo estoy haciendo.

Es por ello, que me atrevo a presentarme ante las cámaras de T.V. para el concurso "Gane popularidad a respuestas". Mi tema: "Las tortugas patagónicas". Sobre estos quelonios, lo sé todo; tanto es así,

El cuento de la lechera... zoológica

que hasta he cronometrado su velocidad de marcha normal, dato que no figura en ninguno de los libros que me he tragado preparándome para mi éxito cierto. Aparte de mi gran saber, he realizado unos cursos de presentación ante el público, con cierta espectacularidad. ¡Sobre todo, quiero ser un gran televisivo! Mi idea, es ganarlo, pero de ello como estoy seguro, mi otra idea es viajar en busca de estas tortugas contra viento y marea. A mí, personalmente, mis amigos y grandes conocedores, me

han dicho que en estos asuntos estoy bastante verde, pero me es igual, mi triunfo tiene que sonar.

Ya me veo poniéndome de acuerdo con varios amigos para esta gran empresa, que realizaremos pidiendo ayudas a todo el mundo, porque después de "ganar la popularidad a respuestas" no habrá quien me las niegue. Bueno, puede ser que los entendidos no me comprendan, pero allá ellos. Nosotros, como antes decía, contra viento y marea, seguiremos nuestra hazaña por el bien de la zoología española.

Ya me veo al frente de esta expedición provisto de un buen equipo des lazos, sacos, redes y mangas para la caza de estas inaccesibles tortugas, amén de tienda de campaña, alimentos y material diverso.

¿Fracasar yo? Pero, señores sabihondos, ¡qué poco me conocen! Soy el que más sé de estas peripecias; me he estudiado sus vidas y costumbres, sus rarezas, el país; sé también qué material es el necesario; conozco todas las cazas realizadas hasta el presente momento, y para finalizar, en mi país he recorrido hasta el último rincón, buscándolas. En fin, que no he sabido jamás de fracasos.

Por otra lado, pienso, que después de mi gran popularidad, en el otro país me van a ayudar bien, y así la zoología española sonará en los ámbitos mundiales con fuerza.

La masa me comprenderá, no quizá los envidiosos sabihondos que desean para ellos mi triunfo. Así es la vida, uno se esfuerza por conseguir destacar con proezas como la mía, y los otros desean figurar estropeándolo todo.

Así hablaba ante el espejo nuestro héroe cuando en un brusco movimiento con una botella de colonia dio contra dicho espejo cayendo éste roto en mil pedazos. —¡Amén, se acabaron y se fueron al traste sus maravillosas ideas! Lo único que contestó es ¡mala suerte!, pero sigo pensando que era televisivo.

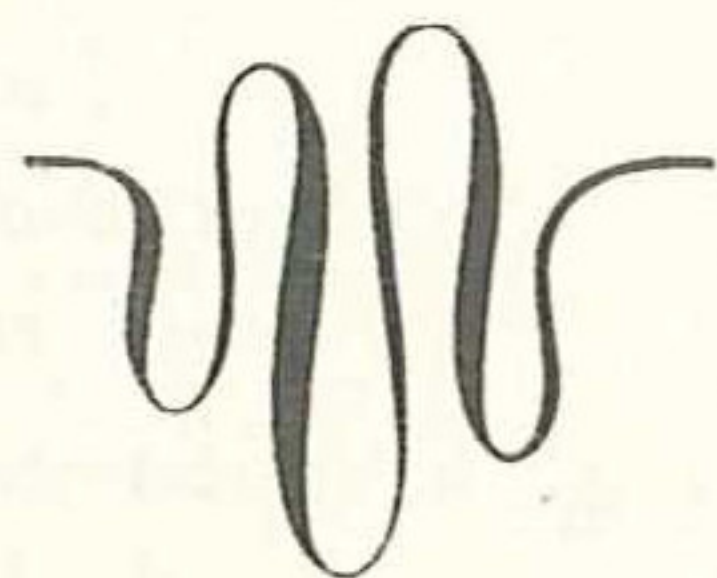
TAPICERIAS

ERIE

• **ALFOMBRAS**

• **CORTINAJES**

• **DECORACION**



Torre Nueva, 33 – Teléf. 233645 – ZARAGOZA

Los buenos modales, las buenas maneras

Resulta difícil que nuestro Club se sustraiga de la plaga que afecta a la sociedad de nuestros días.

Podríamos definirlas como un nombre lapidario que nuestra ética deportiva y convicciones religiosas nos impiden.

Hemos intentado clasificarnos según la forma de producirse, como ahora se estila decir, y hemos llegado a conclusiones sumarias.

Por ejemplo: ¿Cómo puede justificarse la arrogancia de un derecho de preferencia al disfrute de beneficios sociales, material, libros, refugios...?

Vaya otro (mal) ejemplo: Las o los mandamás, altisonantes, descontentadizos, rememorantes vitalicios de defectos y fallos ajenos. Y eso sí, como no tienen abuelitas, prodigan el autobombo.

Y los que, incluso sin ser socios violentan puertas de refugios (allanamiento de morada) destrozando mobiliario (daños a terceros, personas físicas o jurídicas) ensuciando los recintos con latas vacías, restos de comidas, etc. Y en el colmo de la osadía piden a la Junta Directiva mejor atención a las instalaciones sociales. Otros son los que sacian su hambre y su sed en los refugios y se marchan sin pagar la consumición jactándose luego de la reprobale faena realizada.

Los que sin venir a cuento, utilizan su navaja o cuchillo para exhibir habilidades circenses clavándolos en mesas, sillas o compartimentos del tren...

Los que olvidan (hicieron por aprenderlo) que la mejor demostración de ética montañera está en dejar limpio el lugar de acampada y no convertirlo en basurero.

Y los que confunden (los menos) el concepto de "montañero" de una sociedad de limpio y brillante historial, con las groseras maneras de manifestar su digestión, más propias de rucios que de personas.

Los "otros", los que todo lo saben, de todo entienden y nada realizan, como no sea de "boca", para protestar, criticar, sin hacer nada positivo por corregir, colaborar o ayudar.

Y aquellos otros, los menos a Dios gracias, apestantes de vanidad, que confunden el deporte del montañero con los escalatorres de las antañosas ferias pueblerinas.

Quiera Dios que las nuevas generaciones montañeras vengan limpias de taras con el empuje y sentido de justicia para que borren estos hechos con la sana energía de sus años mozos.

Aunque resulta para sus mentes nobles un tanto extraño tener que restaurar lo que otros destrozaron.

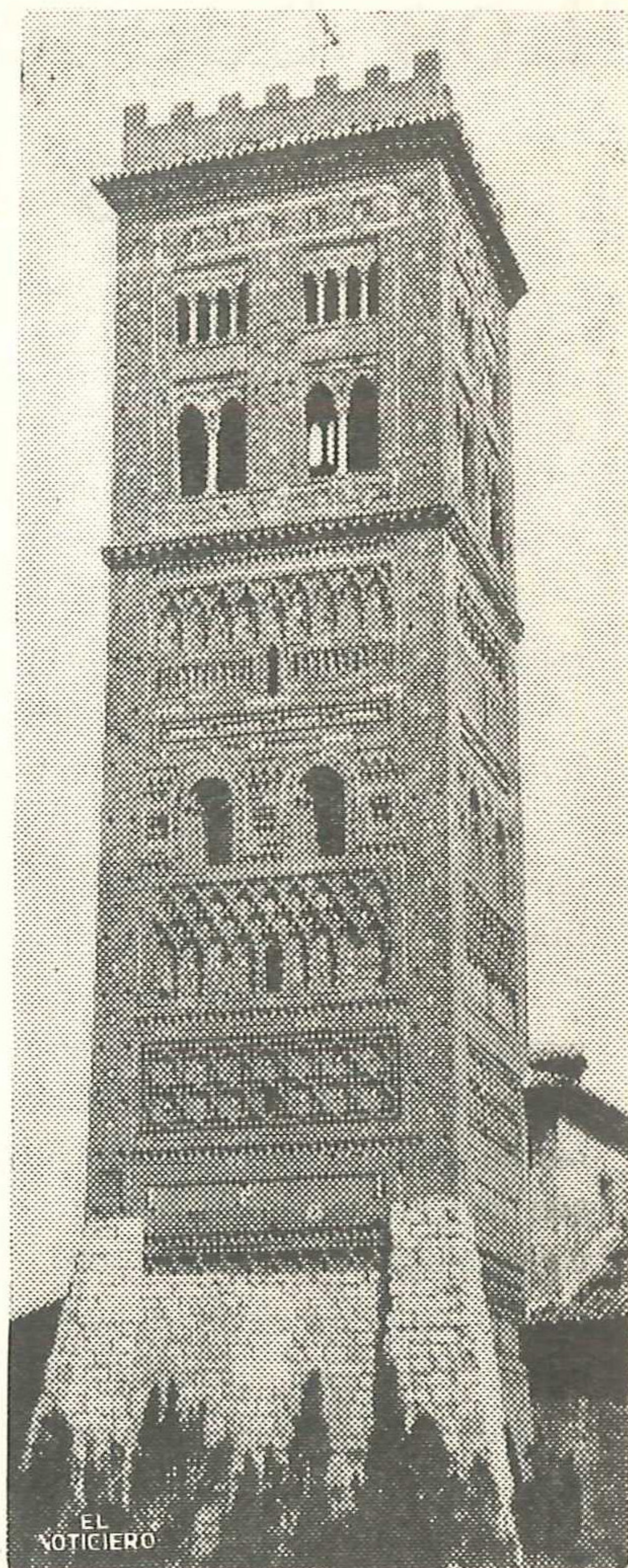
*Teruel, distante hermana
mudéjar en tus torres,
ibera en tus cuevas.
Callada, ruda,
sufrida y laboriosa.*

*Teruel, merca de amores
sierras carboneras
ríos poéticos
de peces y murmullos
pueblos, villas y aldeas
cargados de historia
con recias tradiciones.*

*Teruel...
sedienta y olvidada
hálito frío
calor en los hogares
pobre en los secanos
ubérrima en las huertas,
rala en los cantales
rica en pinares,
feraz en olivares.*

*Teruel, distante hermana
de Huesca y Zaragoza.
Tercero
de los aros
de mi escudo
montañero;
salvando vegas
ríos, sierras
barrancos y pinares,
yo te envío
en alas del cierzo,
nuestro viento,
mi abrazo baturro,
viril y cariñoso.*

M. LISBONA



A Teruel

¿Naranjo o Naranco de Bulnes?

Toda la literatura española sobre el Naranjo de Bulnes está apoyada en los textos de don Pedro Pidal y Bernaldo de Quirós, Marqués de Villaviciosa de Asturias, quien el 5 de octubre de 1904 escaló por primera vez el Naranjo. El Marqués, en sus numerosísimas publicaciones sobre el tema, utilizó y popularizó la acepción de Naranjo, seguida después y hasta nuestros días por autores, cartógrafos y alpinistas.

El antecedente inmediato, tanto bibliográfico, era la obra del ilustre pirineísta francés Conde de Saint Saud, quien desde 1893 había publicado los primeros mapas de cierto detalle del interior de los Picos de Europa. En su obra, traducida al catalán en 1894, St. Saud afirma que el nombre del monolito se debe «a las estrías anaranjadas de su roca caliza», siendo ésta la primera explicación escrita que se conoce, sin citar origen. Naturalmente, en el mapa del Conde se lee NARANJO.

Pero tanto el Marqués de Villaviciosa como el Conde de Saint Saud, ambos extraordinariamente cultos y buenos montañeros, ¿en qué fuentes habían bebido, toponímicamente hablando? En las dos únicas existentes, en la publicación del geólogo D. Casiano de Prado (1856), y en el Mapa de Asturias de D. Guillermo Schulz (1855), las dos primeras veces en que aparece escrita la palabra NARANJO DE BULNES.

Prado y Schulz eran dos persona-

lidades científicas de la época, ambos prestigiosos ingenieros de Minas, honra de su Cuerpo y destacados publicistas..., pero con más preocupación geológica que geográfica. El primero era natural de Galicia, zona en la que predomina la toponimia del Naranjo y derivados (naranjeiras, etc.), y acababa de terminar su Mapa de Galicia años antes (1835).

El segundo, Schulz, era alemán, idioma de más dura fonética que el castellano.

Nada tiene de extraño que fuesen estas dos personalidades las que, al escribir NARANJO en vez de NARANCO, introdujesen las actuales dudas. Repitamos que con anterioridad no se ha encontrado —o al menos el autor no ha encontrado— grafía alguna ni en NARANCO ni en NARANJO.

Pero en las proximidades, a 6 y 4 kilómetros de distancia del monolito de los Picos de Europa, existen otros dos Narancos: el de Llánaves en la provincia de León y el de Fuente-Dé en la de Santander. Y se da la circunstancia de la triple coincidencia de que en los tres lugares, Bulnes, Llánaves y Fuente-Dé, existe una vega de pastos con su manantial (la de Bulnes exactamente al pie del coloso). El académico de la Historia Dr. Jusué y el propio D. Claudio Sánchez de Albornoz, coincidieron en afirmar que NARANJO es voz prerrománica, y Jusué cree que es algo que se refiere a la Vega (¿la vega en sí, el agua, el pasto?), y que la acepción NARANCO DE BULNES es un préstamo toponímico de la Vega al Pico.

Por otra parte, es un hecho innegable que los nativos de los valles altos no emplean la acepción NARANJO ni la NARANCO, sino la de PICO URRIELLO, que aparece en la forma de PEÑA DE LOS URRIELLES en el primitivo Mapa de Tomás López, en 1770.

Una minuta de Tomás López, a mano, ha sido descubierta por el conferenciante en los archivos del Servicio Geográfico del Ejército, en la que aparece dibujado el perfil del Pico con el rótulo citado, «Peña de los Urrieles», en consonancia con la versión genuina de los actuales nativos.

A mayor abundamiento, sólo dos verdaderos geógrafos han levantado planos de la zona. Uno D. Francisco de Coello en 1860-1870, quien cita NARANCO DE BULNES, y otro D. José María Boada en 1933, quien rotula «PICO DE URRIELLO». Se da la circunstancia de que Boada es el único científico que ha escalado el monolito llevando consigo sus aparatos topográficos para hacer observaciones desde la cima. También es el único que ha vivido varios meses en Bulnes a lo largo de sus campañas, por lo que conoce bien el modo de expresión del pueblo. Y llegó a la misma conclusión que posteriormente ha señalado el descubrimiento en el Archivo del Servicio Geográfico: URRIELLO.

Los nativos no utilizan para las tonalidades rojizas la expresión «naranjo», «naranjado» o derivados. La toponimia local da buenas pruebas de ello. Por otra parte, y aunque en Asturias crecen algunos naranjos (si bien no en la zona de los Picos de Europa), en el bable astur al árbol de la naranja se le llama «naraxal», y no NARANJO.

Resulta, pues, un contrasentido pensar que en la zona más fragosa de los Picos de Europa pueda ser autóctona la expresión NARANJO DE BULNES, y máxime si observamos que esa zona es precisamente uno de los últimos reductos del bable, que suaviza las consonantes fuertes, y muy en especial y precisamente LA JOTA.

Acerca del Naranjo de Bulnes se ha escrito mucho, pero basta cote-

jar la literatura existente para darse cuenta de que los autores se copian unos a otros sin profundizar en las cuestiones, y contribuyendo a propagar ideas, correctas o no. Un ejemplo típico es la versión de que el nombre le viene a la cumbre «porque al atardecer, el sol poniente tiñe sus paredes verticales de colores anaranjados». Ninguno dice, en cambio, que lo mismo ocurre al amanecer... y que exactamente lo mismo les pasa a los restantes Picos de Europa, y a todas las montañas del mundo, en especial si son de tonalidades claras: es un simple fenómeno de descomposición de la luz al refractarse en los crepúsculos sobre la atmósfera.

En resumen: Naranjo de Bulnes es expresión foránea, que data, a lo sumo, de hace 125 años (1855). NARANCO DE BULNES es algo relativo a la Vega de pastos situada a su pie (por similitud con los lugares próximos de análogas características, y de los que existe documentación desde el siglo diez), y que por el frecuente fenómeno de «préstamo toponímico», se extendió a la vecina cumbre.

Y el nombre del monolito, auténtico, documentado y conservado por los viejos pastores guardas y guías de la zona, es PICO URRIELLO.

Pero lo que es indudable es que la costumbre ha hecho ley, y fuera de la región, los cazadores de rebecos y los montañeros, han extendido el nombre de NARANJO DE BULNES, evidentemente el menos afortunado de los tres que han entrado en discusión.

Y creemos que es a la Comisión de Toponimia, del Consejo Superior Geográfico, a quien corresponde la decisión de cuál de las acepciones ha de incluirse en el Mapa Nacional Oficial (el 1/50.000), tras escuchar cuantas opiniones razonadas se le presenten.

JOSE A. ODRIOZOLA

Nuevas perspectivas pirenaicas

El túnel de Aragnouet-Bielsa *

De los elefantes de Aníbal en la antigüedad a las migraciones turísticas de temporada en el siglo XX, pasando por la invasión de los Bárbaros hacia el Sur y de Islam hacia el Norte, las grandes corrientes humanas entre Francia y España han elegido siempre, la una o la otra, de las estrechas bandas costeras que los Pirineos dejan entre ellas y el Atlántico, de un lado, y el Mediterráneo, de otro. En cuanto a los Pirineos, ellos siguen siendo los mismos que aprendimos en los bancos de la escuela: una cadena lineal con puertos elevados y difíciles, desprovistos en toda su longitud de esas bajas y profundas depresiones que facilitan los intercambios humanos y comerciales entre países alpinos.

Sin duda, entre los siglos X y XIII, la cadena pirenaica constituida por ella misma y para las poblaciones de ambas vertientes una fortaleza más que un obstáculo. Fortaleza contra el formidable poder del Califa de Córdoba, y tras su caída, contra las olas de fondo invasores de los Almorávides, más tarde de los Almohades de Africa del Norte. Así mismo bastión contra el empuje de los Capetos de II de Francia, en su meta hacia una hegemonía de las Galias. En aquel tiempo, los Señores de ambas vertientes pirenaicas, de Erill-Avall y de Aínsa, así como el de Comingos o de Bigorre, estaban unidos por común vasallaje al príncipe reinante en Huesca, su castillo de Montearagón. Esta dependencia feudal y los imperativos de la defensa colectiva, se asociaban para formar una profunda unidad político-cultural y religiosa, que conoció su más viva expresión entre los siglos XI y XII.

Podemos encontrar sus trazos en los caminos de mula que han quedado tallados en la roca de los puertos pirenaicos, tales como los de Bielsa y Benasque y a sus pies los hospicios regen-

tados por los monjes-caballeros de San Juan de Jerusalén, que servían de hospederías y postas de socorro a soldados y comerciantes y también a los peregrinos en camino a Santiago de Compostela. En invierno, gracias a la unión de las Coronas de Aragón y Cataluña, los enlaces, aunque más largos, seguían siendo fáciles por los caminos del Roussillon y de Conserans.

Esta unidad pirenaica, de la época romana, y los intercambios humanos que se realizaban, cesaron brutalmente a raíz de la batalla de Muret, donde el Rey de Aragón Pedro II, corrió al socorro de sus aliados Catarros, y de su primo el conde de Toulouse, fue derrotado y muerto por los cruzados de Simón de Montfort. El imperio pirenaico soñado por la dinastía Catalano-Aragonesa no le sobrevivió. Solamente el Valle de Arán agregado a la persona de sus reyes, quedó como punto avanzado sobre la vertiente norte de los Pirineos y cuyo vestigio nos llega hasta el actual siglo XX.

Ello explica de otra parte, que en ella se encuentre el único túnel-carretera transpirenaico existente en 1970, en la parte central de dicha cadena. Es cierto que las necesidades militares y económicas resultantes de la guerra civil no fueron extrañas a su perforación, realizada durante los años 40. El Gobierno español, no podía dejar el Valle de Arán vuelto hacia Francia, durante los ocho o diez meses de cierre del puerto de la Bonaigua, por la nieve.

Del mundo que ellos (las montañas pirenaicas) habían sido hasta la batalla de Muret, los Pirineos se cambian en un muro que a lo largo de siglos separará más y más dos mundos de evolución tan diferentes. Por muy conocida que sea la declaración de Luis XIV: "Ya no hay Pirineos", no deja de ser un slogan que se hizo famoso, pero que no se traducía en realidad parcial.

Fue ya bajo el reinado de Luis XV que tomó cuerpo el primer proyecto de perforación de un túnel transpirenaico. Este proyecto se situaba en Bigorre, en el alto Valle del Louron, bajo el puerto del Pez y precisamente en dirección de

* En una visita que recientemente nos hizo el gran amigo de esta sociedad y de todos los montañeros, Maurice Jeannel, nos entregó el presente artículo, el cual ha sido traducido del francés por una consocia nuestra.

Bielsa, como este túnel que hace objeto el presente artículo. Nuestro distinguido amigo, el historiador pireneísta don José María Guilerá, no duda en calificar su motivo de realización como "antecedente pintoresco" al túnel de Aragnouet-Bielsa. Pintoresco ciertamente, por el poder y audacia de los "hombres de negocios" de una época que parece no tener nada que envidiar a la nuestra en este orden. Protegido por el ministro Choiseul, un financiero llamado Lasserre, había obtenido a bajo precio la concesión de los magníficos pinos de la selva de Bielsa, inevacuable hacia España, por las gargantas de Saravillo; él suponía poder transportarles a Francia por un túnel que permitiera el acarreo con mulos, para seguidamente lanzarlos sobre Tramesaygues, y flotando por los ríos Neste y Garona, hasta los astilleros marítimos en Burdeos, donde la Marina de Guerra fabricaría mástiles que pagaban a muy buenos precios.

Sin duda el negocio no estaba mal pensado, pero el inconveniente estaba en que Lasserre no podía realizarlo nada más que clandestinamente: el pacto con la familia de los Borbones no impedía a los españoles el desconfiar de sus buenos primos de París... Los trabajos empezaron del lado francés, y Lasserre, demasiado seguro de sí mismo, creyó oportuno activar el negocio comprando la complicidad del Capitán General de Aragón, el cual dio cuenta al Rey Carlos III. Convocado Lasserre a Zaragoza, fue hecho prisionero y no fue liberado hasta que firmó una declaración por la que renunciaba a dicha concesión forestal; mientras los miqueletes (carabineros) instalados en la Pez, prohibían toda actividad en los trabajos. Ya desde 1789, Ramón de Carbanieres da cuenta de que una cascada sale de una gruta, que se creía natural, "si no conociéramos los trabajos emprendidos durante el precedente reinado..."

Hace falta llegar hasta Napoleón, para que nuevos proyectos de vías transpirenaicas se hagan día. Pero nacidos de los imperativos de una política de invasión, estos proyectos cayeron con el Emperador. Algunas de estas vías debían no obstante realizarse al fin del siglo XIX, tales como la carretera del puerto de Puymorens, entre Toulouse y Barcelona y sobre el trazado de la antigua vía romana del Somport, la carretera de Pau a Zaragoza, una y otra dobladas por túnel ferroviario. Pasando a altitudes demasiado grandes y discurriendo por valles de perfiles demasiado tortuosos, estas vías no han conocido una frecuentación real hasta la llegada de la era turística; entretanto los ferrocarriles de estas mis-

mas vías, extremadamente costosos, se saldaban con durísimos fracasos. Los amplios muelles y edificios administrativos de la estación internacional de Canfranc, siguen desesperadamente vacíos y la hierba crece entre las vías oxidadas de sus inútiles aparcamientos; durante este tiempo con sus tres o cuatro trenes ómnibus por día, Puigcerdá se contenta con un tráfico de pequeña ciudad de provincia.

Después de estas dos rutas del Somport y de Puymorens, y la del túnel de Viella, varias pequeñas vías han sido abiertas en el curso del siglo. Sobre el lado atlántico de la cadena fueron las del Pourtalet (Sallent), los Aldudes, Valcarlos o (Aimhoa) en el país vasco, y sobre el lado oriental el de Andorra por el puerto de Envalira y en Cataluña por el puerto del Ares. Algunas previstas en el Plan Napoleón.

Así pues, es necesario llegar a 1950 y una vuelta a la normalidad, para que su estudio se empezara y fuera fijado. Sobre el itinerario Aragnouet-Bielsa, por el valle de Saux y bajo el puerto nuevo de Bielsa. Este estudio puso en marcha un trazado de nuevas vías de siete kilómetros en Francia, y de doce kilómetros en España, completadas con la refección total de los siete kilómetros que enlazan Salinas con Bielsa. Pero las altas esferas, tanto en Francia como en España, tardaban en dar su conformidad, ya que el proyecto Aragnouet-Bielsa estaba en competencia de otros proyectos presentados por los valles vecinos. Es, entonces, cuando los dos pueblos: Aragnouet y Bielsa, probaron que no habían olvidado sus relaciones antiguas que los unían desde hacía siglos. Cada una de su lado, tomando a préstamo sobre las rentas de sus dominios forestales, proponiendo a sus gobiernos respectivos cantidades importantes en dinero para financiar las pistas de acceso al túnel.

Los gobiernos se interesaron... En 1965, las pistas estaban abiertas de una parte y de otra, y en 1966 una galería de reconocimiento en reacción reducida a 3 por 3 m. estaba comenzada en la parte española, pero financiada comúnmente por la S.A.E. y su filial española en TECSA. El 19 de octubre de 1968 el último cartucho de dinamita hacía saltar el suelo cubierto de pododendros en el Valle de Saux. Seguidamente se abrían camino hacia el Sol, detrás de los cascos de los mineros, las autoridades y paisanos de Bielsa, con los brazos abiertos a sus amigos de Aragnouet y de Saint-Lary. La intendencia seguía con vino clarete, jamón y chorizo... Fue una gran fiesta en

la montaña, una verdadera fiesta de familia.

Desde entonces los trabajos han continuado. Desde Aragnouet al túnel, siete kilómetros de carretera bien dimensionada ha reemplazado la primitiva pista. Del lado español, entre el túnel y Bielsa ha sido una carretera totalmente nueva que ha sido construida en la espera a la modificación hacia abajo de Bielsa de la carretera a Salinas. Durante este tiempo la galería de reconocimiento y perforación se ha transformado en túnel-carretera, del que damos las características citando el documento descriptivo publicado por el Ministerio de Puentes y Caminos (Francia): "Longitud, 3.000 m., de los cuales el 60 por ciento en territorio francés, y el 40 por ciento en territorio español; pendiente hacia España, del 5 por ciento; altura de las entradas del túnel, 1.827 m. lado de Francia, y 1.676 lado de España, sección de la calzada de hormigón a doble vía de circulación de seis metros, anchura total entre paredes de 7,50 m., permitiendo un paso libre de circulación de 6m/4m 30."

El túnel y sus accesos son actualmente un hecho. Una Alta autoridad departamental (Francia) ha dejado en entredicho la puesta en servicio para finales del año 1970. Esperamos que así sea. De todas formas, 1971 verá esta realización totalmente terminada.

Entre varios proyectos, la Asociación por el eje N.E.-S.O. de Hamburgo-Algeciras, vía Dijon-Clermont-Ferrand-Toulouse ha elegido el paso por Saint-Lary, en el valle del Aure y Aragnouet-Bielsa. La altitud del paso implica nieve en abundancia y la configuración del terreno impondrá la construcción de muros para avalanchas; pero la importancia de dichos trabajos es relativamente limitada y parece, en todo caso, a la escala de los intereses puestos en juego en esta nueva vía de comunicación internacional. Como esta última, estas carreteras, corrientemente antiguos caminos de mulos, ensanchados y siempre estrechos y pintorescos. Desde Andorra al Mediterráneo éstas se dirigen hacia Tarragona y Barcelona y no hacia Madrid y Sur de España. Desde el Pourtalet al Atlántico, del lado francés, estos pasajes están descentrados con respecto a los grandes ejes que pasan por Toulouse y la región Midi-Pirineos.

Es de total evidencia que por los Altos-Pirineos pasa el eje ideal de las vías de comunicación más directas entre el centro de Francia y el centro de España. Hasta el presente no existía ningún paso desde el túnel de Viella a la altura de

Saint-Gaudens, hasta el Somport, a la altura de Pau, esto es: en 80 km. de cadena que separa la región de Bigorre y Aragón.

Actualmente, en 1971, podemos ver dos proyectos en curso de realización que vienen a llenar esta laguna extremadamente grave para las dos provincias que hasta hoy quedaban incluidas en los "conos de sombra turística" y económica.

El primero de ambos proyectos es la carretera particular a peaje, que unirá Tarbes y Lourdes a Huesca, por el puerto de Bujaruelo (2.270 m.). Saliendo de Gavarnie y en la desembocadura de los valles de Ossau y Vignemale, esta carretera se desarrolla sobre una docena de kilómetros, sobre terreno de colinas del Valle de Especieres, donde un pequeño centro de esquís, equipado de remonta-pendientes mecánico está previsto. Este trozo, terminado, ha sido abierto al público, pero su descenso hacia Torla y su empalme con la carretera de dicho pueblo está aún en estudio. Se habla de una puesta en servicio del conjunto para 1972.

De interés turístico de primer orden, esta carretera discurre por los terrenos del Parque Nacional de los Pirineos, siendo uno de los cuadros más originales y bellos que posee: el Circo de Gavarnie, con el Marbore y sus picos de 3.000 m.; la Brecha de Rolando y sus escaleras nevadas, cruzadas por una extraordinaria cascada de 420 m. Del lado español, ofrecerá la vista de los escarpados prodigiosos y coloreados de Escuzana, y el acceso al Parque Nacional de Ordesa, a Cotatuero y Cañón del Valle de Arazas.

No podemos pensar que el interés económico de esta vía esté a la altura de su interés turístico. No ha escapado a sus promotores que la altitud elevada que sus pasos oponen y la topografía del costado español, con sus grandes pasillos de avalanchas, hacen que la posibilidad de su limpieza sea más que aleatoria y muy costosa. En las mejores condiciones, esta carretera podrá quedar abierta de junio a octubre.

El segundo proyecto es el de una carretera Tarbes-Huesca, por Launomezan-Arreau-Saint-Lary. Esta franqueará los Pirineos a una altitud moderada de 1.750 m. por medio de un túnel de 3.100 metros de longitud. La idea estuvo mucho tiempo en el aire.

Aragnouet-Bielsa será, pues, el eje económico que acortará las distancias internacionales y facilitará los intercambios comerciales entre el Midi-Pirineo y Aragón. Desde que su existencia sea conocida, Aragnouet-Bielsa será frecuentado por la fuerte corriente turística que une Europa con España.

El valle del Aure era un "fondo de saco", visitado solamente por aquellos que tenían un interés determinado de ir. La vía internacional de Aragnouet-Bielsa no faltará de darla a conocer a numerosos turistas de paso, que así podrán descubrir todo su encanto. En el corazón de Saint-Lary, dotado de un importante complejo hotelero y de los equipos de una estación climática moderna, constituirá una etapa de privilegio a sólo 500 km. de Madrid, a 160 km. de Toulouse y 90 de Lourdes. Será, asimismo, un punto de estancia y partida de excursiones al Parque Nacional del Pirineo, con su alto valle que comprende los lagos de Oredón, Cap de Long, Aumar y Aubert y el Pico Neou-Ville que los domina desde sus 3.092 m. Es en Saint-Lary y en todo el valle del Aure, donde se encontrará el mejor sitio de partida para los circuitos turísticos nuevos, que permitirá el túnel en estos Pirineos franco-españoles.

Subiendo el valle del Aure, partiendo de Saint-Lary, se pasará por Fabián y Aragnouet y Val de Saux, para llegar, tras 20 km., a la entrada del túnel. A su descenso en la vertiente española, pasaremos por Parsan, desde donde se podrá ver el circo de Barrosa, al pie de los picos de Munia (3.146 m.), y de Troumouse. Una docena de kilómetros después de la salida del túnel, se divisa el pueblo de Bielsa; a su derecha una carretera se eleva hacia el valle de Pineta, hasta el Parador Nacional del Monte Perdido, al pie de las murallas calizas que sobremontan los glaciales y cúpulas del Monte Perdido (3.552 m.) y del Cilindro y la elegante flecha rocosa del Forcaral.

Volviendo a Bielsa, se continúa descendiendo el valle del Cinca; después de las gargantas de Saravillo y de los empalmes a los extraordinarios cañones del valle de Añisclo, pasando por la Afortunada, se llega a Aínsa.

Aínsa fue bastión de la cristiandad contra la invasión del Islam, desde los primeros años del siglo IX, bajo el estandarte del legendario magnate García-Giménez. A caballo de una colina, la parte antigua de la ciudad es francamente pintoresca y de un carácter medieval muy marcado. Su plaza Mayor, de

proporciones amplias, con sus losas y sus soportales reientemente restaurados; de allí descienden estrechos callejones. Su iglesia romana y fortaleza merecen una visita detallada.

Desde ahora podemos regresar a Francia por otro itinerario, que toma la carretera del puerto de la Foradada subiendo por el valle del Esera. Este valle se prolonga más allá de Benasque, hacia los Baños y refugio de la Renclusa, punto de partida de todas las ascensiones a los Montes Malditos y muy especialmente al Aneto, techo de los Pirineos, con sus 3.404 metros.

Se puede marchar del valle del Esera por Castejón de Sos atravesando las montañas de Los Paúles, y descender al valle del Noguera Ribagorzana. En el puente de Bonanza puede verse una pista que en un futuro próximo, quizás no muy lejano, se transforme en carretera hacia el valle de Isábena y Benabarre-Graus, pasando por Roda, pueblo éste lejos de todos pero con una rica catedral romana de excepcional interés.

Los amantes del arte románico encontrarán otras buenas razones para tomar dicho itinerario, ya que subiendo hacia el Este a las fuentes del Noguera, podrán encontrar las mejores iglesias con campanarios del siglo XII de Erill-Avall, Bohi y Tahull, en un cuadro de montañas que realzan toda su belleza.

Desde Aínsa a Villaler, se habrán recorrido 87 kilómetros. Una treintena más por el valle del Noguera Ribagorzana y su túnel les conducirá a Viella, capital del valle de Arán. Aquí encontrará un lujoso Parador Nacional, con centros comerciales bien equipados, la estación de esquí de La Baqueira y también pequeñas capillas romanas, conmovedoras por su sencillez y de gran interés por sus esculturas donde conviven el arte mozárabe y toulousain de los siglos XI y XII.

Desde Viella se desciende a Bosost, de donde se puede tomar por el pintoresco Portillón de Burbe para llegar a Luchon, capital termal de los Pirineos franceses. Volviendo a Saint-Lary, por el puerto de Peyresurde, se encuentra en la carretera St. Aventin, con su bella iglesia románica, y la de St-Pé sobre la morrena de Garin, con vista magnífica hacia las montañas del circo de Oó, y a Arreau, el portal románico del siglo XI de la iglesia de St. Exupere.

Se podrá también seguir el curso de la Garona, pasar el puente del Rey, allí donde se convierte en francesa, y por Saint-Beat, Chamu y Labroquere ir a visitar la basílica y el claustro románico del Saint-Bertroud de Cominges y cerca-

na capilla de Valcabrere. En el centro de una llanura allí donde se encuentran los vestigios de "Lugdunum Convenarum", metrópoli regional romana, la basílica cubre la colina con su masa elegante donde encontramos un arte romano decadente, mitigado con inspiraciones góticas. Se admirará su claustro y su famosa colmena de los cuatro evangelistas.

Pero, asimismo, se tomará el tiempo necesario para ir a Valcabrere, donde en medio de los campos se encuentra una joya del arte románico muy evolucionado, maravillosamente enmarcado por cipreses casi florentinos.

Igualmente, saliendo de Saint-Lary, en el valle del Aure por el túnel de Aragnouet-Bielsa, se puede también, desde Aínsa, remontar el valle del río Ara, y después de 50 km. de buena carretera llegar a Torla y refugio Parador de Ordesa. No se trata, en ninguna forma, de un itinerario artístico comparable al de la Ribagorzana del valle de Arán y de San Aventín o de San Bertrand de Cominges. Pero bajo otro plan diferente es, asimismo, indispensable para el conocimiento de los Pirineos Centrales. El valle de Arazas, Parque Nacional de España, es un cañón con fantástico colorido, que hace falta haber visto y que no se olvida jamás. Cotatuero, Monte Arruevo, cortados de Escuzana, y en lo alto la Brecha de Rolando, son espectáculos inolvidables que no pueden verse en otra parte.

Una carretera en construcción se perfila. Ella nos conducirá hasta el puerto de Bujaruelo, enlazando con aquella que hemos hablado más arriba y que une Gavarnie con dicho puerto. Con su apertura será posible un circuito que permita la vuelta al valle de la Aure, por Argeles-Gazost, la ciudad mariana de Lourdes, Baqueres de Bigorre y la Barthe-de-Neste.

Sin duda los veteranos del Pirineo echaron de menos el secreto y paz perdidas de estos valles con las nuevas comunicaciones; también el autor de estas líneas no está lejos de compartir este sentimiento. Pero así va la vida... y cada generación ha perdido o pierde las montañas de su juventud...

Es hacia delante, hacia el porvenir donde hemos de dirigir la mirada. Consideremos la mejora del nivel de vida de los pueblos de las altas montañas que estas carreteras proporcionarán, y el estrechamiento de amistades tradicionales que facilitarán entre el pueblo francés y español. Pensemos también en todos esos tesoros de arte, que su abandono lleva poco a poco a la ruina; y también en esos valles y esos picos lejanos para ser visitados, y que se convertirían para los

jóvenes pirineístas en un nuevo campo de acción.

Esperemos que los sacrificios financieros consentidos por los Estados, así como por los modestos pueblecitos, y el trabajo de los hombres que han perforado estos túneles y explanado estas carreteras, tendrán por resultado un turismo rejuvenecido, y una vida mejor para los hombres de nuestro tiempo.

MAURICE JEANNEL

Guía Diplomado de Alta Montaña



ALTURAS DEL PIRINEO

Por considerar de interés para alguno de nuestros socios transcribimos la siguiente nota de nuestra Delegación de Barbastro:

GRANDES PICOS

ANETO (Valle de Benasque)	3.404 m.
BACHIMALA (Valle del Cinqueta) fronterizo	3.000 m.
POSETS (Valle de Estós)	3.367 m.
PERDIGUERO (Valle de Estós) fronterizo	3.148 m.
MONTE PERDIDO (Circo de Marboré, Pineta)	3.355 m.
LA MUNIA (Circo de La Larri, Troymousse, Barrosa) fronterizo	3.134 m.
EL CASCO DE MARBORE (Circos de Cotatuero, Ordesa y Gavarnie) fronterizo	3.092 m.
TAILLON (Circos de Cotatuero, Ordesa, Gavarnie)	3.144 m.

ANETO. — La ascensión clásica es desde La Renclusa, Portillón superior, glaciar, collado de Coronas y paso de Mahoma. Al descender pueden hacerse con toda facilidad desde el collado de Coronas los picos de punta Astorg, Coronas y de Medio, superiores todos a los 3.000 m.

POSETS. — Comúnmente se asciende desde el refugio de Cantal, por la collada de la Paúl. Cabe también por los lagos de Batisielles, hasta los grandes lagos de Posets por el espolón occidental hasta la cresta. Puede hacerse en la misma excursión el Espadas del mismo macizo con 3.326 m. Se asciende, asimismo, desde Viadós, valle del Cinqueta; y desde Eriste, por la canal de su nombre.

BACHIMALA. — Por el Cinqueta de la Pez, ascendiendo desde el ensanchamiento antes de las gargantas. Puede descenderse por crestas y Punta Sabre, hasta Viadós.

PERDIGUERO. — Puede hacerse en invernol, desde el refugio militar, collado de Ubago y crestas orientales.

MONTE PERDIDO. — Ruta clásica desde Góriz por Ordesa, hasta lago helado y gran pala occidental. Resulta más penoso desde el circo de Marboré, por la cara norte del Cilindro, hasta el collado en que empalma, descendiendo hasta el lago helado con la ruta clásica. Este último itinerario es el que siguen los franceses haciendo noche en el refugio de Tuca Roya. Se hace a la vez Cilindro.

LA MUNIA. — Vista panorámica de excepción sobre el circo francés de Troumousse, y sobre el lado español. Puede ascenderse por Pineta, La Larri y por Barrosa. Hay más variantes desde Espierba.

CASCO DE MARBORE-TAILLON. — Tienen la misma ruta desde Ordesa, Cotatuero, Clavijas de su nombre y Llanos de Millaris, El Casco; y si se quiere luego, Las Torres de Marboré, a través del Colledo de los Isardos. El Taillón desde la Brecha de Rolando.

RELACION DE ALTAS DE SOCIOS

de abril de 1970 a octubre de 1970

3.142	Adolfo Sánchez-Rico Trigo	3.187	M. ^a Carmen Ochoa Jarauta
3.143	Juan José Fraile Casares	3.188	Blanca de la Vega Carrera
3.144	Fernando Tricas Lamana	3.189	Marc Meyer
3.145	Javier Tricas Lamana	3.190	Alberto Gracia Serrallonga
3.146	José Manuel Etayo Borrajo	3.191	Alejandro Martín Gascón
3.147	Fernando Arantegui Acero	3.192	Antonio Antoñanzas Sanfrutos
3.148	Arturo Arantegui Acero	3.193	Roberto Sola Blasco
3.149	José-Luis Estrada Ceruelo	3.194	Pablo Vela Condón
3.150	Conchita Campillos Per	3.195	Blanca Izuzquiza Abril
3.151	Aránzazu Polo Campos	3.196	Pedro-Luis Ruiz López
3.152	M. ^a Inmaculada Felices Herrera	3.197	Joaquín Lahoz Gimeno
3.153	M. ^a Dolores Bravo Viesca	3.198	M. ^a Dolores Yunca Senoriain
3.154	M. ^a Asunción Bravo Viesca	3.199	Javier Abajo Yunca
3.155	Manuel Baquero Briz	3.200	José-Luis Sánchez Pano
3.156	Raquel Asún Escartín	3.201	M. ^a Teresa Gamarra Chopo
3.157	M. ^a Isabel Labora Loriz	3.202	M. ^a Pilar Acero Bañón
3.158	Jorge-Luis Madre Hernando	3.203	M. ^a Dolores Ferrando Roqueta
3.159	Pilarín García Ayanz	3.204	M. ^a Pilar del Val Sanz
3.160	M. ^a Dolores Murillo Ayanz	3.205	Julián López Angás
3.161	César Terrer Ariza	3.206	M. ^a Dolores Larpa Berdusán
3.162	M. ^a Carmen Madre Hernando	3.207	Pascual Usón Esteban
3.163	Mercedes Bazán Correas	3.208	Luis M. ^a Torra Cuixart
3.164	Jesús V. Asensio Ochoa	3.209	Francisco Villarejo Sabater
3.165	Maximino Latorre Calvo	3.210	Marta Lorente Sariñena
3.166	Luis-Francisco Aparici Erla	3.211	C. Manuel Sariñena Ramos
3.167	Carlos Aparici Erla	3.212	Agustín Osés Soria
3.168	José-Luis Tisairé Sánchez	3.213	Jorge Alfaro García
3.169	M. ^a Belén Felices Herrera	3.214	Valentín Callizo López
3.170	Ascensión Nápoles Baldovín	3.215	Fernando Callizo López
3.171	Fernando Yarza García	3.216	Francisco-Javier Callizo López
3.172	Anunciación Sancho Germán	3.217	Carlos José Callizo López
3.173	Alfonso Jiménez Alvarez	3.218	Pedro-María Callizo López
3.174	José-Enrique García Gracia	3.219	Alvaro Rodríguez Ruiz-Belloso
3.175	Angel Hernández Fernández	3.220	Juan Alfaro García
3.176	José-Luis Marín Calvo	3.221	Rafael Montaner Roy
3.177	María-Pilar Ruiz Casabón	3.222	Enrique Rodríguez Aguirreche
3.178	José-Luis Marín Ruiz	3.223	M. ^a Pilar Alonso Gracia
3.179	José Royo Sanvicente	3.224	Juan-Antonio Lago Costa
3.180	Germán Vicén Boncompain	3.225	Francisco-Javier Gimeno del Busto
3.181	M. ^a del Rosario Zay Valero	3.226	Natividad Lalaguna Tricas
3.182	Javier Julián Quílez	3.227	M. ^a Angeles Sancenón Quílez
3.183	Adolfo Peiró Embid	3.228	M. ^a Anunciación López Cañada
3.184	Félix Sabirón Hernández	3.229	M. ^a Mercedes Ara Yubero
3.185	M. ^a Carmen Soneiro Montero	3.230	Josefina Artieda Beltrán
3.186	María Lloret Barrachina	3.231	Miguel-Angel Mariñoso Vela

Grupo de Escalada de Montañeros de Aragón

(G. E. M. A.)

Desde el pasado día 18 de abril, este G.E.M.A. ha puesto cada domingo a disposición de todos los socios del Club y simpatizantes mayores de 16 años, uno de sus miembros activos y un aspirante a esta categoría, para efectuar una serie de salidas por los diversos macizos pirenaicos.

El plazo de inscripción para cada salida finalizará a las ocho y media del jueves respectivo, hora en la que se celebrará una reunión con todos los inscritos para decidir lugar de salida, actividad a realizar, horarios y medios de transporte.

Uno de los motivos principales que han decidido a este GEMA a la organización de estas actividades es el procurar a to-

dos aquellos que realizan salidas a la media montaña, conocimientos suficientes que eviten lamentables consecuencias en sus actividades.

Asimismo en reiteradas ocasiones nos ha sido expresado por parte de diversos grupos femeninos y masculinos, el deseo de conocer la práctica alpina en sus diversas facetas. Especialmente a éstos van dirigidas estas excursiones que no dudamos han de resultar provechosas para ellos.

Cuanto estén interesados en estas salidas, pueden solicitar más información e inscripciones en la Secretaría del Club, con carácter gratuito.

Montañeros de Aragón

AMPARA LAS ACTIVIDADES DE:

ALTA MONTAÑA — MONTAÑA — ESQUI — EXCURSIONES
ESPELEOLOGIA — FOMENTO DEL MONTAÑISMO

SEDE SOCIAL

Calvo Sotelo, 11, bajos. — Teléfono 22 63 55 ZARAGOZA

HORARIO DE OFICINAS: de 7 a 9'30.

REFUGIOS:

RESIDENCIA "SANTA CRISTINA", en Candanchú. Abierto durante la época del esquí y durante los turnos de vacaciones en verano en el mes de julio y primera quincena de agosto.

REFUGIO "MONTAÑEROS DE ARAGON", en Formigal. Llaves en poder de don Jesús Ibarzo, en el mismo complejo.

REFUGIO "GOMEZ LAGUNA", Riglos, cerrado. Llaves en Secretaría del Club (en fecha próxima estará regentado por personal del mismo pueblo de Riglos).

REFUGIO "MIGUEL RABANOS", en el Pantano de la Peña. Abierto durante el verano. En invierno solamente los fines de semana y puentes.

Al hacer uso de nuestros refugios colaboras en su mantenimiento.

PARA TUS EXCURSIONES Y ESCALADAS, o TRAVESIAS DE ESQUI, la Sección de Cartografía podrá facilitarte cuantos datos y fichas precisas.

Durante la época del esquí, Montañeros de Aragón facilita el parte de nieve y estado de las pistas de nuestras estaciones pirenaicas.

La biblioteca de que disponemos puede brindarte los conocimientos que precisas para documentarte en la historia del Montañismo.

NOTICIAS

y

otras «cosas»

PARTES DE TRAVESIAS, ASCENSIONES E ITINERARIOS. — Hacemos público que se creará un trofeo al mejor parte de travesía, ascensión o itinerario, esto es: al más detallado, más exacto, mejor redactado y presentado. Esto además de ser una labor formativa para cada uno, puede suponer una ayuda para los demás, al quedar estos partes o fichas en el archivo del Club para ayudar a otros socios en futuras ocasiones, ya que se consignan en ellos los horarios, montes, caminos y cuantos detalles se consideren de interés, publicándose en nuestro Boletín aquellos de particular interés.

Otro tanto se instituye para las fichas de escalada... esperamos la colaboración de todos.

Este trofeo finalizará el último día de cada año.

—oOo—

REFUGIOS. — Tienen derecho a la utilización del Refugio:

Todos los socios que se hallen en posesión del carnet de la Sociedad.

Los montañeros en tránsito, pertenecientes a otras sociedades de montaña en régimen de reciprocidad y provistos de la Tarjeta de la F.E.M.

Los que la Junta Directiva y previa autorización estime oportuno.

—oOo—

PENSAMOS ORGANIZAR UN CONCURSO FOTOGRAFICO (tema

montaña). — A celebrar dentro de este año. La fecha se fijará tan pronto sea posible. Animamos a nuestros socios a que preparen sus cámaras en busca de bellos paisajes de montaña. Queremos hacerlo también extensivo a los de las "Diapositivas".

—oOo—

Disponiendo como disponemos de residencias en Alta Montaña (principalmente Candanchú), Santa Cristina, se está organizando una serie de turnos para todos aquellos a quienes pudiera convenir (principalmente para nuestros jóvenes socios) durante el verano. Primera y segunda quincena de julio y primera de agosto a precios que creemos interesantes. Nuestro encargado Emiliano Galindo hará todo lo posible para que los precios sean asequibles a todos.

Los muchachos y muchachas estarían a cargo de monitores de reconocida solvencia que darían a conocer, aparte de disfrutar de unas buenas vacaciones, la montaña en toda su extensión: Pico de Aspe, Ibón de Estanés, Pico de La Moleta, Anayet, Astun, Travesías a Sallent por Canal Roya e Izas, Tobazo, Tortiellas, etc., pero para los más comodones... a disfrutar de un restaurador reposo.

Si ya existen interesados para estas vacaciones pueden pasarse por la Secretaría del Club donde muy gustosos se les darán cuantos detalles precisen.

Queremos hacer constar que para evitar demoras de última hora, que cada turno constará de treinta plazas, que se darán por riguroso turno de inscripción.

También podemos anticipar que para el Campamento de nuestra fiesta "San Bernardo" (segundo domingo de junio) y a la vista de las numerosísimas peticiones que recibimos, volveremos a realizarlo en las Praderas del Monasterio de San Juan de La Peña. A nuestro juicio creemos sinceramente que es el sitio que mejores condiciones reúne... paisaje, montaña, panorámicas, bosques... y sobre todo terreno magnífico para la instalación del Campamento. Esperamos del Servicio Forestal

su amabilidad de siempre y nos conceda la autorización correspondiente para celebrarlo, enviando desde aquí nuestro agradecimiento a don Lorenzo Ferrer Martín, ingeniero de montes, y al personal a sus órdenes, por sus desvelos y atenciones recibidas en ediciones anteriores.

—oOo—

Una vez más, pedimos a nuestros numerosos y magníficos fotógrafos cedan sus diapositivas para los "Jueves montañeros". Muchas gracias.

—oOo—

Pronto el Refugio "Gómez Laguna" de Riglos va a remozarse; varias obras de reparación y restauración, así como la instalación de agua y alguna cosilla más, lo harán habitable. Esperamos que todos colaboren y hagan el debido uso de él. Lo lamentable y bochornoso para los más, ha sido tener que tomar la determinación de instalar "rejas" en las ventanas para impedir que la fauna "gamberril" invada nuestra casa. El caso curioso es que los invasores suelen ser ajenos a nuestra sociedad y por esto y para evitar los abusos hasta ahora cometidos allí, debemos considerarnos todos guardianes de nuestro Refugio y poner en conocimiento de la Junta directiva todo acto de brutalidad observado, a ser posible con nombres de los "gamberretes" para vacunarles contra el mal de Refugios que va extendiéndose de una manera alarmante, no solamente en éste sino en los de Santa Cristina en Candanchú y "Miguel Rábanos" en La Peña.

También pedimos a todos nuestros socios (tienen obligación), colaboren en la caza de los insociables que suelen hacer acto de presencia en algunos autobuses en los viajes y excursiones. Estamos dispuestos a civilizarlos, y de no poder, a expulsarlos de la Sociedad por indeseables. Queremos calidad de montañeros, no cantidad. ¿Estamos?, pues a otra cosa.

—oOo—

Se aproxima ya la fiesta de Riglos. Aniversario de la entronización de la Virgen del Mallo en el Pisón, imagen que fue entronizada con el esfuerzo de todos y que fue elevada a la cima por la cordada Rabadá - Mustienes. Nuestro grupo de Escalada (G. E. M. A.) prepara una buena fiesta de escalada en esta escuela, aunque ya la podíamos catalogar como "Universidad". Los actos se realizarán el primer domingo de junio, y se hará entrega del Trofeo "Riglos" y las medallas que anualmente otorga Montañeros de Aragón a la persona más destacada en favor de Riglos, así como a las cordadas de mayor actividad en esta "Universidad".

—oOo—

Hemos hablado de Riglos, pero no hemos dicho nada para agradecer a don Gregorio Bienzobas que ha hecho posible la instalación del agua en nuestro refugio, agregando además también nuestro reconocimiento a Miguel Vidal de quienes ha partido la cesión de la instalación que para el Club hubiera supuesto un gran dispendio económico. Gracias una vez más.

—oOo—

A estas fechas seguramente estará en todo su apogeo el III Cursillo de Iniciación al montañismo con gran asistencia de chavales. A todos, a los chavales y a los organizadores nuestra felicitación y ánimo por su labor.

—oOo—

Se ha vuelto a hacer la medalla del G.E.M.A., que esperamos entregarlas a los miembros activos en la fiesta de Riglos. Este magnífico grupo que día a día va en aumento es una realidad tangible. Por temor a omitir algún nombre de los fundadores del Grupo de Escalada de Montañeros de Aragón enviamos un saludo muy afectuoso a todos y en este resurgir de la escalada os estamos muy agradecidos.

★ También usted (y un millón de personas más, por ser clientes de la Caja), está incluido en las ventajas del

AHORRO-SEGURO



★ Se percibe similar cantidad que la suya ahorrada, en caso de invalidez permanente o muerte por accidente.

Sin pago de primas ni trámites.
A mayor cantidad ahorrada, mayor
indemnización percibida (hasta un millón de pesetas)



CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD DE
ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA